Text books

52. MR. D. GNANASIGAMONY : Will the Honourable Minister for Education be pleased to state;

(*a*) whether the Government are aware that the book 'Stories of Grit' now prescribed for Form IV was approved for form V in 1934;

(*b*) whether 'Stories of Grit' was revised subsequent to 1934; and

(*c*) if not, whether the prescription of 'Stories of Grit' is not contrary to the rules prescribed in regard to the approval and prescription of books.

HON'BLE MR. T. M. VARGHESE : സ്റ്റോറീസ് ആഫ് ഗ്രിറ്റ് എന്ന പുസ്തകം ഫൗണ്ടർ-ൽ അഞ്ചാം ഫാറത്തിൽ പാഠപുസ്തകമായി അംഗീകരിച്ചിട്ടില്ല. എന്നാൽ ഈ പേരോടുകൂടിയ മറ്റു പുസ്തകം ർ-ാംഫാറത്തിൽ ഫൗണ്ടർ-ൽ അംഗീകരിച്ചിരുന്നു. അതിനുശേഷം ആ പുസ്തകം റിവൈസ് ചെയ്യുകയും അതിൽ ചില വ്യത്യാസങ്ങൾ വരുത്തുകയും ചെയ്തു; അങ്ങനെ റിവൈസ് ചെയ്ത പുസ്തകം ഫൗണ്ടർ-ൽ അഞ്ചാംഫാറത്തിലേക്കു അംഗീകരിച്ചിരിക്കുന്നു.

MR. D. GNANASIGAMONI: இந்த எப்போதாவது Fourth Form-த்துக்கு Approve செய்ததுண்டா?

HON'BLE MR. T. M. VARGHESE : ഉണ്ട്. ഫൗണ്ടർ-ൽ നാലാം ഫാറത്തിലേക്കു അപ്രൂവ് ചെയ്തിട്ടുണ്ട്.

Selection of text books.

53. MR. D. GNANASIGAMONY (*Kalkulam II—General*): Will the Honourable Minister for Education be pleased to state;

(*a*) the name of the publisher to whom the book 'Stories of Grit,' is given;

(*b*) whether he is a Travancorean.

(*c*) whether he is a registered publisher; and

(*d*) whether there is any special reasons for preferring him to local registered publishers.

HOH'BLE MR. T. M. VARGHESE : (എ) പി. ടി. ഐ. ബുക്ക് ഡിപ്പോ, ബാംഗ്ലൂർ.

(ബി) തിരുവിതാംകൂറുകാരനല്ല.

(സി) രജിസ്റ്റേഡ് പബ്ലിഷർ ആയിരിക്കണമെന്ന് സിസ്റ്റം ഇല്ല. ഗവണ്മെൻറ് അവരുടെ പേർ രജിസ്റ്റർചെയ്യുന്ന പതിവുമില്ല. പുസ്തകങ്ങൾ പബ്ലിഷർമാരുടെ പേരിന്റെ ഗുണങ്ങളെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയല്ല അംഗീകരിക്കുന്നതു്. ബുക്കുകളുടെ മെരിറ്റ് അസ്സസ്സ്ചാണ് അംഗീകരിച്ചിട്ടുള്ളതു്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. D GNANASIGAMONY : இந்த புஸ்தகங்கள் பாங்களூரிலிருந்து திரு விதாங்கூருக்கு வந்து சேர்திருக்கின்றனவல்லவா?

HON' BLE MR. T. M. VARGHESE : വന്നുചേന്നിട്ടുണ്ട് എന്നാണ് എന്റെ അറിവ്. അതിനെക്കുറിച്ചു പരാതിയൊന്നും കിട്ടിയിട്ടില്ല.

Water works at Nagercoil.

54. MR. P. THANULINGOM NADAR (*Agasteeswaram—Hindu Nadar Reserved*):

பின்னே தந்திருக்கும் கேள்விகளுக்கு கண்ணியம் தங்கிய தலஸ்தாபன மந்திரியவர்கள் தயவு செய்து பதில், சொல்வாரா?

(2) நாகர்கோவில் முனிஸிப்பாலிட்டி அதன் வாட்டர் ஒர்க்ஸ் கடனை வெள்ள வரியினின்றும் தீர்க்க முடியாதென்பது தெரிய வருமா?

(3) நாகர்கோவில் முனிஸிப்பாலிட்டி வாட்டர் ஒர்க்ஸ் கடனைவெள்ள வரியின்மூலம் வசூலித்துக் கொள்ளாமல், முனிஸிப்பாலிட்டிக்குக் கொடுக்கும் உதவி நிதி அல்லது கிருண்டிலிருந்து வசூலித்து வருவதுண்டா?

இந்த முறை வேறெந்த ராஜ்யங்களிலாவது நடப்பிலிருக்கிறதா? நடப்பிலிருந்தால் ஒன்றிரண்டு உதாரணங்கள் கூறமுடியுமா?

MR. P. BALAKRISHNAN TAMPI (*Mavelikara III—General*) : Will the Minister be pleased to read the question also. It is printed in Tamil.

MR. PRESIDENT : അതെപ്പറ്റി എനിക്ക് ഒരു പ്രസ്താവന ചെയ്യാനുണ്ട്. ഞാൻ നേരത്തെ ചിലരുടെ സഹായത്തോടുകൂടിയാണ് തമിഴ് മനസിലാക്കിയതു്. തമിഴ് വരുമ്പോൾ ഇംഗ്ലീഷിലുള്ള ട്രാൻസ്ലേഷൻ അയയ്ക്കണമെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം.

MR. P. T. CHACKO : ആഫീസിൽതന്നെ അതു ട്രാൻസ്ലേറ്റു ചെയ്യുകുടേ.

MR. PRESIDENT : അതിനു ട്രാൻസ്ലേറ്റർ ഇല്ല എന്നാണ് എന്റെ അറിവ്.

MR. A. CHIDAMBARANATHA NADAR : ആംഗലം തെரியாதவர்களுக்கு மலையாளத்திலும் தமிழிலும் அனுப்பலாமா?

MR. PRESIDENT : മെമ്പറന്മാർക്ക് ഏതു ഭാഷയിലും അയക്കാം പക്ഷേ എനിക്ക് തമിഴ് അറിഞ്ഞുകൂടത്തതുകൊണ്ട് അതിന്റെ ഒരു അഫിഷ്യൽ ട്രാൻസ്ലേഷൻ കിട്ടണമെന്നേയുള്ളൂ.

MR. P. T. CHACKO : അത്യാവശ്യമാണെങ്കിൽ ട്രാൻസ്ലേറ്ററെ നിയമിച്ചുകൂടെ.

MR. PRESIDENT : അതു ഗവണ്മെന്റാണു ചെയ്യേണ്ടതു്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly